

**1. TUOTTEEN JA SEN VALMISTAJAN, MAAHANTUOJAN TAI MUUN TOIMINNAN HARJOITTAJAN YHTEYSTIEDOT****1.1 Tuotteen tunnistetiedot****Tuotteen nimi**

Liquid Buffer Spray (ei sisällä kloorattuja tai aromaattisia hiilivetyjä)

**Tuotenumero(t)**

6060520-67

**1.2 Tuotteen käyttötarkoitus**

Puhdistusaine

**1.3 Maahantuojan tai muun toiminnanharjoittajan tunnistetiedot****Maahantuoja**

VA-PA Tuote Oy

Sievarinkatu 4

29200 Harjavalta

Puhelin 02-674 1650

Telefax 02-674 0991

Y-tunnus 0918582-2

**Ulkomaisen valmistajan tiedot**

Schrader Sas

48 Rue De Salins

F-25300 Pontarlier

Ranska

**1.4 Häätäpuhelinnumero****Numero, nimi ja osoite**

Puhelin 02-674 1650

Esa Pitkämäki

VA-PA Tuote Oy

Sievarinkatu 4

29200 Harjavalta

**2 VAARALLISTEN OMINAISUUKSIEN ERITTELY****2.1 Vaaraa aiheuttavat ainesosat****EC-määräyksen no. 1272/2008 ja sen lisäyksien mukaan**

Erittäin helposti syttyvä. Ärsyttää ihoa. Ympäristölle haitallista.

**Direktiivien 67/548/Eec, 1999/45/EC ja niiden lisäysten mukaan**

Erittäin helposti syttyvä.

Ärsyttää ihoa.

Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pysyviä haittavaikutuksia vesiympäristössä.

Höyryt saattavat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.

**Terveydelle ja ympäristölle haitallisten vaikutusten erittely**

Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähävä höyry-ilma-seos.

Aerosolipullon kuumentaminen aiheuttaa paineen nousun, josta seuraa räjähdysvaara.

**3 TUOTTEEN KOOSTUMUS JA TIEDOT SEN ERI AINESOSISTA**
**3.1 Vaaraa aiheuttavat ainesosat**

Alifaattisia hiilivetyjä sisältävä kemiallinen yhdiste (ei sisällä aromaattisia hiilivetyjä).

**3.2 Seoksen eri ainesosat**
**Seoksen koostumus**

EC-numero	CAS-numero	Kemiallinen nimi	Määrä	Luokitus
265-151-9	64742-49-0	Nafta (petroli)	> 70 %	F, N, Xi, Xn R11-38-51-53-65-67
200-827-9	74-98-6	Propani	5-10 %	F+ R12
203-448-7	106-97-8	Butaani	5-10 %	F+ R12
205-500-4	141-78-6	Etyyliasettaatti	1-5 %	F, Xi R11-36-66-67

Kunkin erillisen R-lausekkeen täysipitkä kuvaus löytyy luvusta 16.

**Lisätietoja**

EC-määräyksen no. 1272/2008 mukaan ainesosaa P "nafta (petroli)" ei tulisi luokitella karsinogeeniseksi tai mutageeniseksi (syöpää tai mutaatioita aiheuttavaksi), koska sen bentseenipitoisuus (EINECS No. 200-753-7) on alle 0,1 % (paino-%/paino).

**4 ENSIAPUOHJEET**
**4.1 Ensiaputoimenpiteet**
**Yleistä**

Riisu heti saastuneet, kostuneet vaatteet.

Siirrä altistunut henkilö pois vaara-alueelta ja aseta hänet makuuasentoon.

**Hengitys**

Siirrä vahingossa höyryjä hengittänyt henkilö raittiiseen ilmaan.

Käänny lääkärin puoleen, jos henkilö oireilee.

**Ihokosketus**

Iholle joutunut aine pestään pois saippualla ja runsaalla vedellä.

Käänny lääkärin puoleen, jos ärtymys ei hellitä.

**Silmät**

Käänny silmälääkärin puoleen, jos silmät ärsyyntyvät.

Silmät huuhdellaan runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan (myös silmäluomien alta).

**Nieleminen**

Yritä oksennusrefleksin käynnistämistä ainoastaan lääkärin kehotuksesta.

Huom: Varo hengittämästä höyryjä.

Älä yritä käynnistää oksennusrefleksiä.

Kutsu välittömästi lääkäri paikalle.

**5 OHJEET TULIPALON VARALTA**
**5.1 Sammutusaineet**
**Sopivat sammutusaineet**

Vahto, hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>), kuivakemikaali, kevyt vesisuihku.

**Sammutusaineet, joita turvallisuussyistä ei tulisi käyttää**

Voimakas vesisuihku.

**5.2 Aineesta itsestään tai palokaasuista johtuvat erityiset vaarat**

Palon aikana saattaa muodostua hiilimonoksidia ja hiilidioksidia.

**5.3 Sammutustyön vaatimat erityistoimet**

Sammutustyön aikana on käytettävä hengityslaitetta erillisellä ilmansyötöllä.

Sammutustöihin osallistuvan henkilön tulee lisäksi käyttää asianmukaista suojavaatetusta.

**Lisätietoja**

Aerosolipullon kuumentaminen aiheuttaa paineen nousun, josta seuraa räjähdysvaara.

Jäähdytä vaarassa olevat aerosolipullot vesisuihkun avulla.

Aine saattaa käytön aikana muodostaa herkästi syttyviä / räjähdysalttiita höyry-/ilmaseoksia.

Palojäännökset ja saastunut sammutusvesi on hävitettävä voimassa olevien jätehuoltomääräysten mukaisesti.

**6****OHJEET PÄÄSTÖONNETTOMUUDEN VARALTA****6.1 Varotoimenpiteet, henkilökohtaiset suojarusteet ja menettely hätätilanteissa**

Käytä hengityslaitetta, jos paikalle saattaa muodostua höyryjä.

Käytä ainoastaan räjähdyssuojattuja varusteita.

Huolehdi riittävästä ilmastoinnista.

Käytä asianmukaisia suojarusteita.

Huolehdi siitä, että paikalle ei tuoda mitään sytytysherkkää.

**6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimenpiteet**

Huolehdi siitä, ettei ainetta pääse viemäriin / pintaveteen / pohjaveteen.

Huolehdi siitä, ettei ainetta pääse maahan / maapohjaan.

**6.3 Puhdistamiseen ja imeyttämiseen sopivat menetelmät ja -välineet**

Imeytä reagoimattomaan materiaaliin (esim. hiekkaan, silikageeliin, happosideaineeseen, yleissideaineeseen).

Lapioi sopivaan astiaan hävitettäväksi.

**7****KÄSITTELY JA VARASTOINTI****7.1 Käsittely****Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet**

Vältä ihokosketusta ja aineen joutumista silmiin.

Käytä ainoastaan hyvin ilmastoiduissa tiloissa.

**Paloturvallisuuden ja räjähdysvaaralta suojautumiseen liittyvät ohjeet**

Älä tupakoi - aine on höyrystyvää.

Älä vie aerosolipulloa lähelle tulta, kuumia pintoja tai kipinälähteitä.

Huomioi räjähdysten ehkäisyyn tarkoitettuja ohjeita.

Älä suihkuta ainetta liekkeihin tai hehkuvan kuumiin pintoihin.

**7.2 Varastointi****Turvalliseen varastointiin ja kuljetukseen liittyvät ohjeet**

Aerosolipullot on suojattava suoralta auringonsäteilyltä.

Huolehdi siitä, että pullot ovat tiukasti suljettuja.

Käytä ainoastaan hyvin ilmastoiduissa tiloissa.

**Varastointiin liittyvät yhteensopivuusrajoitukset**

Aine ei sovi yhteen hapettavien kemikaalien kanssa.

Muut varastointiolosuhteisiin liittyvät tiedot:

Huolehdi siitä, ettei aine pääse kosketukseen ruoan, juomien tai eläinruoan kanssa.

**8 ALTISTUMISEN EHKÄISEMINEN JA HENKILÖIDEN SUOJAAMINEN**
**8.1 Altistumisen raja-arvot**
**Altistumisen raja-arvot (EH40)**

CAS-numero	Kemiallinen nimi	ml/m2	mg/m2	F/ml	Luokka	Alkuperä
106-97-8	Butaani	600	1450		TWA (8 h)	WEL
		750	1810		STEL (15 min)	WEL
141-78-6	Etyyliasettaatti	200			TWA (8 h)	WEL
		400			STEL (15 min)	WEL

**8.2 Altistumisen ehkäiseminen**
**Henkilökohtaiset suojaustoimenpiteet**

Vältä ihokosketusta ja aineen joutumista silmiin.

Kädet pestävä ennen työskentelytaukoja ja heti käytön jälkeen.

Älä syö, juo tai tupakoi käytön aikana.

Riisu saastuneet suojavaatteet ja pese ne ennen seuraavaa käyttökertaa.

Vältä höyryjen tai sumun hengittämistä.

**Hengityksen suojaus**

Käytä sopivaa AX-kaasusuodattimella varustettua hengityssuojainta, jos ilmanvaihto on työskentelyalueella puutteellinen.

**Käsien suojaus**

Käytä kemikaaleja kestäviä nitrilikumikäsineitä (minimivahvuus 0.4 mm ja läpäisynekesto noin 480 min) - esimerkiksi Camatril Velours 730 -suojakäsineitä (valmistaja www.kcl.de).

Tämä suositus perustuu yksinomaan kemialliseen yhteensopivuuteen sekä standardin EN 374 mukaisesti laboratorio-olosuhteissa suoritettuun testiin.

Suojakäsineisiin kohdistuvat vaatimukset saattavat vaihdella käytön mukaan. Tästä syystä suojakäsineiden valmistajan antamat ohjeet on aina otettava huomioon.

**Silmien suojaus**

Käytettävä ohimosuojilla varustettuja suojalaseja.

**Ihon suojaus**

Käytettävä pitkähihaisia suojavaatteita.

**9 FYSIKAALISET JA KEMIALLISET OMINAISUUDET**
**9.1 Aineen tärkeimmät fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet**
**Yleistä**
**Fysikaalinen tila**

Aerosoli.

**Väri**

Väritön

**Haju**

Hiilivetyä muistuttava.

**Tärkeitä terveyttä, turvallisuutta ja ympäristönsuojelua koskevia tietoja**
**Fysikaalisen tilan muutokset**

Testimenetelmä

Leimahduspiste:

n. 60° C \*)

Alempi räjähdysraja:

1,4 tilavuus-%

Ylempi räjähdysraja:

32 tilavuus-%



Syttymispiste:	n. 510° C *)
Höyrynpaine (20° C):	2100 hPa
Tiheys (20° C):	0.66 g/cm <sup>3</sup>
Vesiliukoisuus (20° C):	Sekoittumaton
Liutinsisältö:	> 65 %

**9.2 Lisätietoja**

\*) Ponneaine

**10 VAKAUS JA REAKTIIVISUUS****10.4 Vakauden takia vältettävät olosuhteet**

Aine saattaa käytön aikana muodostaa herkästi syttyviä / räjähdysalttiita höyry-/ilmaseoksia.

Säiliö on paineastia: Suojaa sitä auringonvalolta ja yli 50° C lämpötiloilta. Säiliötä ei saa puhkaista tai hävittää polttamalla.

Kuumentaminen johtaa säiliön sisäisen paineen nousuun, josta seuraa räjähdysvaara.

**10.5 Ei-yhteensopivat materiaalit**

Hapettavat aineet.

**10.6 Myrkylliset hajoamistuotteet**

Hiilimonoksidi ja hiilidioksidi.

**Lisätietoja**

Hajoamista ei esiinny, jos ainetta säilytetään ja käytetään ohjeiden mukaisesti.

**11 TERVEYSVAIKUTUKSIIN LIITTYVÄT TIEDOT****11.1 Ärsyttävyyys ja syövyttävyyys**

Ihoa ärsyttävää.

Höyryt saattavat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.

Tiiviit höyryt saattavat ärsyttää sekä silmiä ja hengitysteitä. Niillä voi lisäksi myös olla huumaava vaikutus.

Toistuva tai jatkuva altistuminen voi aineen rasvanpoisto-ominaisuuksista johtuen aiheuttaa ihon ärsyyntymistä ja tulehtumista.

**12 TIEDOT AINEEN YMPÄRISTÖVAIKUTUKSISTA****12.1 Myrkyllisyys****Lisätietoja**

Ainetta ei saa huuhdella pintaveteen tai viemäriverkoston.

Vaikuttaa hyvin vähän vesiin.

Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

**13 JÄTTEIDEN KÄSITTELY****13.1 Jätteenkäsittelymenetelmät****Jätteiden käsittely**

Voidaan lajitella poltettavien jätteiden sekaan, jos vain paikalliset jätehuoltomääräykset sen sallivat.

On kuitenkin suositeltavaa, että tyhjät säiliöt toimitetaan kierrätykseen.

**Ainejäämien ja käyttämättömien tuotteiden hävittämiseen tarvittavat tiedot**

150111 HÄVITETTÄVÄT PAKKAUKSET, IMEYTTÄMISAINHEET, PINTOJEN PYYHKIMISEEN KÄYTETYT LIINAT, SUODATINMATERIAALIT JA SUOJAVAATTEET JOITA EI MUUALLA OLE ERITELTY: Pakkausmateriaalit (mukaan lukien erikseen noudettavat, kunnallisen jätehuollon hyväksymät pakkausjätteet). Ryhmään luetaan myös metallivalmisteiset pakkausjätteet, joihin sisältyy vaarallisia kiinteitä ja huokoisia materiaaleja (esim. asbestia). Tähän ryhmään kuuluvat myös tyhjät aerosolipullot.

**Käytetyt pakkaukset**

Toimita tyhjät aerosolipullot pakkauspeltiromun vastaanottopisteeseen.

14

**KULJETUSTIEDOT****Kuljetustiedot (maantie- ja rautatiekuljetukset)****14.1 ADR-luokitus**

YK-numero: 1950

**14.2 Kuljetettavan tuotteen virallinen nimitys**

Aerosolit

Kuljetettavan tuotteen ADR-vaaraluokka 2

Luokituskoodi 5F

**14.3 Vaaraluokat**

Vaaraluokka 2.1

**14.4 Pakkausluokka**

ADR/RID-pakkausluokka: -

Määrärajoitus: LQ 2

**Muut kuljetukseen liittyvät tiedot (maantie- ja rautatiekuljetukset)**

LQ2: Yhdistelmäpakkaus: 1 l / 30 kg (kokonaispaino, brutto): Lavat: 1 l / 20 kg (kokonaispaino, brutto)

Tunneleita koskeva rajoituskoodi: D

Kuljetusluokka: 2

Pakkauksissa tulee ADR-säännösten (luku 5.2.1.8.3) olla lisäkilpi "kala ja puu".

**14.1 Kuljetustiedot (merikuljetukset)**

YK-numero: 1950

**14.2 Kuljetettavan tuotteen virallinen nimitys**

Aerosolit

Kuljetettavan tuotteen IMDG-vaaraluokka 2

Merta saastuttava Ei

**14.3 Vaaraluokat**

Vaaraluokka 2.1



IMDG-pakkausluokka: -

EmS: F-D, S-U

Määrärajoitus: 1 l / 30 kg



**Muut kuljetukseen liittyvät tiedot (merikuljetukset)**

Rajoitetut määrät (luku 3.4): Yhdistelmäpakkaus 1 l / 30 kg (kokonaispaino, brutto): Lavat: 1 l / 20 kg (kokonaispaino, brutto)

Pakkauksissa tulee luvussa 5.2.1 (yksittäispakkauksia ja sisäisiä pakkauksia koskevat IMDG-koodit, > 5 kg tai 5 l) eriteltyjen säännösten mukaan olla lisäkilpi "kala ja puu".

**14.1 Kuljetustiedot (lentokuljetukset)**

YK-numero: 1950

**14.2 Kuljetettavan tuotteen virallinen nimitys**

Aerosolit - tulenarat

ICAO/IATA-DGR: 2.1

**14.3 Vaaraluokat**

Vaaraluokka 2.1



ICAO-pakkausluokka -  
Määrärajoitus - matkustaja: Y203 / 30 kg  
IATA-pakkausohjeet - matkustaja: 203  
IATA-max. määrä - matkustaja: 75 kg  
IATA-pakkausohjeet - rahti: 203  
IATA-max. määrä - rahti: 150 kg

**15**

**KEMIKAALEJA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET**

**15.1 Nimenomaan kyseistä ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristömääräykset / lait**

**Merkinnät**

EC-määräysten mukaan tuotteessa tulee olla seuraavat merkinnät:

Vaaraa osoittavat merkit: F+ - Erittäin helposti syttyvää; Xi - Ärsyttävää; N - Ympäristölle vaarallista



F+ - Erittäin helposti syttyvää

Xi - Ärsyttävää

N - Ympäristölle vaarallista

**R-lausekkeet**

R12 Erittäin helposti syttyvää

R38 Ärsyttää ihoa

R51/53 Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä

R67 Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta

**S-lausekkeet**

S09 Pullot on säilytettävä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto

S23 Vältettävä höyryn hengittämistä

S35 Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti

S51 Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta

S61 Vältettävä päästämistä ympäristöön. Lue erityisohjeet / käyttöturvallisuustiedote

**Määrättyjen seosten edellyttämät erityismerkinnät**

Aerosolipullo on painesäiliö: Säiliö on suojattava auringonvalolta ja yli 50° C lämpötiloilta. Älä rei'itä tai polta pakkausta edes sen käytön päätyttyä.

Älä suihkuta ainetta suoraan liekkiin tai hehkuvan kuumiin materiaali pintoihin. Älä altista hitsaus- tai muille kipinöille. Älä tupakoi. Älä jätä lasten ulottuville.

**EU-määräyksiä koskevat tiedot**

199/13/EC (VOC) 100 %

**Kansallisia määräyksiä koskevat tiedot**

Henkilökuntaa koskevat rajoitukset: Ottakaa huomioon nuorten henkilöiden työtehtäviin liittyvät rajoitukset. Ottakaa huomioon raskaana olevien ja imettävien naisten työtehtäviin liittyvät rajoitukset.

Myrkyllisyys vesieliöille - luokka D: 1 - Lievästi myrkyllistä.

**R-lausekkeiden täydellinen kuvaus (mainittu luvuissa 2 ja 3)**

- R11 Helposti syttyvää
- R12 Erittäin helposti syttyvää
- R36 Ärsyttää silmiä
- R38 Ärsyttää ihoa
- R51 Myrkyllistä vesieliöille
- R51/53 Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä
- R53 Voi aiheuttaa pysyviä haittavaikutuksia vesiympäristössä
- R65 Haitallista: Voi aiheuttaa keukovaurion nieltäessä
- R66 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua
- R67 Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta

**Lisätietoja**

Luvuissa 4-8 ja 10-12 kuvatut tiedot eivät pääosin perustu tuotteen ns. normaalikäyttöön (tämän suhteen viittaamme tuotteen käyttöä koskeviin ohjeisiin ja tuotteen kyljessä eriteltyihin tietoihin). Tiedot perustuvat sen sijaan onnettomuus- tai häiriötilanteeseen, jossa ainetta vapautuu hyvin suuria määriä kerralla.

Tiedot kuvaavat tuotteen turvalliseen käyttöön liittyviä vaatimuksia ja ne perustuvat kaikkeen tämänhetkiseen tietämykseemme.

Tuotteen tekninen erittely löytyy myös kyseistä tuotetta koskevasta tuotetiedot-lehtisestä.

Emme ota vastuuta siitä, että tätä tuotetta koskevat yksittäiset tiedot kaikilta osin pitävät paikkansa.